



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG Our Lady of La Vang Catholic Church

11701 Leesville Road, Raleigh NC 27613 -Tel (919) 307- 4023

Website: <https://ducmelavangraleigh.org>

Facebook: <https://www.facebook.com/ducmelavangRaleigh>

OLLV: 12/15/2024



THÁNH LỄ

Thánh Lễ Chúa Nhật: 8:30AM & 10:45AM

Phụng Vụ Trong Tuần:

Thứ 3, 4 & Thứ 6, 7: **Thánh Lễ** 8:00AM

Thứ 5 Hàng Tuần: **Giải Tội** 7:00PM

Chầu TT 8:00PM

BÍ TÍCH

Rửa Tội Trẻ Em:

Vào Chúa Nhật thứ 2 mỗi tháng sau thánh lễ hai

Cha Mẹ và Người Đỡ Đầu phải theo dự Khóa Chuẩn Bị theo Luật Giáo Hội - (GL khoản 851/2)

Xin liên lạc với Cha Xứ ít nhất trước 1 tháng

Hôn Phối: Xin liên lạc với Cha Xứ ít nhất trước 6 tháng

Xức Dầu, Chụ Mìn Thánh: Xin liên lạc với Cha Xứ

Xin Lễ: Xin liên lạc Cha Xứ / Thư ký

Làm Phép Nhà/Tiệm: Xin Gọi Cha Xứ

Cám ơn

Cám ơn cha Mạnh Thư đã đến giúp giáo xứ trong thời gian cha xứ đi vắng nhà.

Cám ơn quý thầy và quý ông bà đã cầu nguyện cho cha xứ đi về bằng an trong dịp đi Việt Nam.

Trong ngày Chúa Nhật mừng 8 tháng 12 Thánh Lễ Tạ Ôn, chúng ta cảm ơn Chúa và Đức Mẹ đã ban cho thời tiết rất tốt đẹp, mọi người vui vẻ. Cảm ơn Cha Thư, Cha Công, Cha Phước, hai thầy sáu, quý vị trong hai hội đồng, quý vị trong các đoàn thể, hội đoàn, các giáo khu, quý vị giúp từ trong nhà thờ và ngoài nhà thờ, các quý vị trong và ngoài giáo xứ đến cùng dâng Thánh Lễ, quý anh chị em đã giúp cho thực phẩm, sắp xếp, văn nghệ, ban nhạc, các 'vũ công', các ca sỹ, quý anh chị thu dọn, ban trật tự, ban trang trí, ban âm thanh và ánh sáng, quay phim và chụp hình, đội lân... Quý giáo khu, quý hội đoàn và quý ông bà đã cầu nguyện và tặng quà cho cha trong dịp này.

Cám ơn cha Mạnh Thư, cha Hữu Phước đã dành thời giờ để giúp giáo dân lãnh nhận ơn hòa giải.

Nguyện xin Thiên Chúa và Đức Mẹ La Vang ban muôn vàn ơn lành xuống trên quý cha, quý thầy và quý ông bà và anh chị em.

Chương Trình Thánh Lễ Giáng Sinh

Thứ ba ngày 24/12

- Thánh Lễ lúc 8 giờ sáng.
- 7:15 tối sửa soạn Thánh Ca, Ca Đoàn Chúa Hải Đồng trình diễn.
- 8 giờ tối Thánh Lễ Vọng Giáng Sinh

Tiệc Mừng Chúa Giáng Sinh

Sau Thánh Lễ Vọng sẽ có tiệc nhỏ để mừng ngày Kỷ Niệm Giáng Sinh của Chúa tại hội trường, cà phê, bánh ngọt. Nếu quý vị nào muốn đóng góp bánh... xin liên lạc với anh Thái (phó ban nội vụ), nếu làm bánh ngọt xin không cho đậu phộng vào vì có những người bị dị ứng. Mời quý vị đến tham dự.

Thứ Tư ngày 25 tháng 12:

- 10 giờ sáng (chỉ có một Thánh Lễ mà thôi).
- Lễ Giáng Sinh chúng ta buộc đi một trong hai: lễ vọng 8 giờ tối ngày 24, hay lễ chính 10 giờ sáng ngày 25.



Mừng Bốn Mạng Ca Đoàn Thiếu Nhi

Ca Đoàn Chúa Hải Đồng (mừng lễ ngày 25 tháng 12). Cảm ơn các em đã dùng lời ca tiếng hát để cùng cộng đoàn tôn thờ Thiên Chúa, Kính Đức Trinh Nữ trong các Thánh lễ đầu tháng, các giờ chầu. Cảm ơn quý phụ huynh đã đưa đón, các Trưởng đã giúp các em trong công việc này. Nguyện xin Chúa Hải Nhi luôn chúc lành cho các em, mọi người thân thương trong gia đình và những trưởng giúp với ân phúc Bình An của đêm Giáng Sinh, và một năm mới thăng tiến, vui khỏe.



Lễ Trọng Kính Mẹ Thiên Chúa

Thứ ba ngày 31 tháng 12 lễ :

- 8 sáng
- 8 giờ tối (vọng Lễ Mẹ Thiên Chúa)

Thứ Tư ngày mừng 1 tháng 1 năm 2025

- 10 giờ sáng Lễ Kính Mẹ Thiên Chúa (lễ buộc, chỉ có một lễ sáng này mà thôi).

Nghi thức trong Thánh lễ Mẹ Thiên Chúa trước khi ban phép lành

- Cảm ơn và tri ân quý anh chị đã giúp trong Hội Đồng Mục Vụ trong niên khóa qua.
- Quý anh chị trong tân Hội Đồng Mục Vụ sẽ tuyên thệ.

Giới thiệu Tân Hội Đồng Mục Vụ 2025-2027

- Cảm ơn Chúa và Đức Mẹ đã ban cho giáo xứ có Tân Hội Đồng Mục Vụ
- Trưởng ban: Anh Nguyễn Văn Hiến.
- Phó ban nội vụ: Anh Vũ Thái. (Trợ tá nội vụ: Anh Phạm Vĩnh.)
- Phó ban ngoại vụ: Anh Võ Hân.
- Thư ký: cô Nguyễn Phương Kim.
- Ủy viên Truyền thông: Anh Cao Tiến. (Trợ tá ban truyền thông: cô Lê Trịnh Mỹ Duyên.)
- Chúng ta cầu nguyện cho quý anh chị đã hy sinh ra giúp giáo xứ trong thời gian tới. Mong mọi người chúng ta cùng cộng tác với quý anh chị trong tân hội đồng.

Mừng Lễ Mẹ Thiên Chúa

Giáo xứ sẽ làm tuần bậy, bắt đầu từ thứ ba 24 tháng 12 đến 30 tháng 12 năm 2024.

- **Mục đích:** cảm ơn Đức Mẹ đã cầu xin Chúa ban muôn ơn lành xuống trên mọi công việc của giáo xứ, trên mọi gia đình và mọi người. Xin Đức Mẹ tiếp tục thánh hoá, hướng dẫn và ban cho giáo xứ được luôn biết ơn Thiên Chúa và Mẹ, biết phó thác, cậy trông trong mọi hoàn cảnh; xin cho mọi người biết thương yêu và đoàn kết hơn với mọi phần tử trong đại gia đình giáo xứ.
- **Thực hành:** Mỗi người đọc 10 Kính Mừng, làm một việc bác ái hay hy sinh mỗi ngày để dâng lên Đức Mẹ.



Mừng Lễ Bạc, Lễ Vàng Thành Hôn

Để kỷ niệm 25 năm, 50 năm (và trên 50 năm) thành hôn. Giáo xứ có Thánh Lễ lúc 8:30 sáng; và dùng Thánh Lễ Thánh Gia, Chúa Nhật 29 tháng 12, để cùng dâng lễ với quý vị và gia đình, tạ ơn Chúa vì những ơn Chúa và Đức Mẹ đã ban và cùng đồng hành với quý vị, và xin ơn để các Ngài tiếp tục ban cho quý vị những ơn cần thiết cho cuộc sống tương lai.

Nếu quý vị nào có năm kỷ niệm này, xin liên lạc với anh Thái (phó ban nội vụ) để sắp xếp.
Số điện thoại của anh Thái: 919-757-5194

Bánh chưng, bánh tét Tết

Giáo xứ sẽ có bán bánh chưng và bánh tét Tết. Chị Đan Thanh sẽ thông báo chi tiết sau. Bánh rất ngon và đẹp. Xin quý vị ủng hộ giúp.



Ngày giải tội đón mừng Chúa Giáng Sinh

Xin cảm ơn cha Mạnh Thục, cha Phước, các cha Mỹ vì lòng quảng đại và yêu thương người hối cải đã ở lại giáo xứ thật lâu để cùng cha xứ Bản ban ơn hòa giải cho toàn giáo xứ trong tuần lễ vừa qua. Xin hồng ân an bình luôn ở mãi trong tâm hồn chúng ta trong dịp đón mừng Chúa Hải Đông.



THÔNG TIN LIÊN LẠC

Cha Xứ: Martin Trần Văn Bản Cell (919) 757-5396 Office (919) 307-4023 Giờ làm việc từ thứ 3 đến thứ 7 9:30AM - 5:00PMS	Thầy Phó Tế: Anthony Nguyễn Hoàng Tel (630) 913-4849	Hội Đồng Mục Vụ: Trưởng: Nguyễn Thanh Bình Tel (919) 607-0981 Phó Nội Vụ: Vũ Ngọc Thái Tel (919) 757-5194	Hội Đồng Tài Chánh: Trưởng: Phan Trí Hào Tel (203) 892-7289 Phó: Nguyễn Hữu Dzũng Tel (919) 602-5559	Ban Giáo Dục: Trịnh H. Anh Tel (919) 619-6106 Ban Bảo Trì: Nguyễn Hải Tel (919) 619-6106
--	---	--	---	---

Grow Your Business With Us Advertise Here!

Downloadable ad order form at
<https://ducmevangraleigh.org/forms/>

Thank You

For more information, please contact
Mr. Pham Quang Hien
ttmv.ollv@ducmevangraleigh.org

**I'm Available,
Please Rent Me!**

Thank You

Mini Tax & Services LLC



- Khai thuế cá nhân và các cơ sở thương mại (LLC, S-Corp, Sole proprietary)
- Kế toán sổ sách
- Payroll
- Audit representation

7404 Chapel Hill Rd, Ste N
Raleigh, NC 27607
Trong Dang, EA
(919) 786 – 3071
minitaxllc@gmail.com

MiniTaxServices

Fairway Asset

Fairway Asset Corporation
(MNLS # 293044)
www.fachome.com
412 Daylin Drive
Cary, NC 27519



Quick Closing
Free Consultation
Satisfaction Guarantee!

NC Direct Lender

Local Business – Whole Sale Pricing
(Phân Lãi Thấp Hơn Nhà Bàng)

- 1 Home Mortgage / Re Finance**
Mượn tiền mua nhà / tái cấp vốn
- 2 Commercial SBA Loan**
Mượn tiền cho thương mại
- 3 Private Business Loan**
Mượn tiền cho doanh nghiệp tư nhân
- 4 Merchant Cash Advance Loan (Small Business Loan)**
Mượn tiền tạm ứng trước

Tuấn Nguyễn
Loan Originator & Processor
Tìm hiểu miễn phí
(919) 434 - 1957

John Lee
Vice President
(800) 933 – 0212
(503) 753 – 2506 (cell)

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín

**I'm Available,
Please Rent Me!**

Thank You

GOLDEN REALTY & MANAGEMENT

8354 Six Forks Road Ste 103
Raleigh, NC 27615
(c) (919) 434-1957
Tuan@GoldenRealtyNC.com
TuanNguyenRealtor.com

**Your FULL Service
Real Estate
Company!**
**Công Ty Bất Động
Sản Với Đầy Đủ Mọi
Dịch Vụ!**



Tuấn Nguyễn
Residential &
Commercial Broker

AN CƯ - LẬP NGHIỆP

Residential Homes

- Đại diện mua và bán nhà và đất
- Tìm nơi thích hợp cho gia đình với trường học tốt, khu tốt, v. v.
- Đã có những khách hàng sẵn sàng mua
- Giúp quý khách định giá nhà với lợi tức cao nhất
- * Ngay khi xây nhà mới từ builder, quý vị nên có sự hướng dẫn miễn phí của broker đứng bên phía quý vị để dành thêm quyền lợi cho quý vị!

Commercial Leases & Resale

- Giúp tìm và thương lượng giá mua hoặc mượn chỗ để mở tiệm - (New lease)
- Giúp thương lượng với landlord cho thêm những quyền lợi mới cho thân chủ - (Lease Renewal)
- * Nên bắt đầu thương lượng khoảng 1 năm trước khi hết lease để gạt hái được kết quả tốt hơn.

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín

**Grow Your Business,
Advertise Here!
Support Your Church**

Thank You

**Grow Your Business,
Advertise Here!
Support Your Church**

Thank You

PHỞ FAR EAST *Vietnamese Cuisine*

4011-133 Capital Blvd. - Raleigh, NC 27604
(inside Tarrymore Square Shopping Center)

919-876-8621

Tue-Fri: 11:00 a.m.-9:00 p.m.
Sat-Sun: 10:00 a.m.-9:00 p.m.
Mon: closed

*Thân chủ là thành viên
trong Cộng Đoàn*
Phở Far East
Kính Mời!



A Family Legacy of Caring Since 1920



Cremation & Traditional Burial
Green / Natural Burial
Prepaid Funeral Trusts
Out-of-State Transfers
International Arrangements

Joseph R. Smolenski, Jr. - Owner
Joseph R. Smolenski, III - Manager
Heather M. Hill - Director

919.866.1866

RFHR.com

**I'm Available,
Please Rent Me!**

Thank You

- Nhận sửa các loại xe
- Thay sửa máy xe
- Sơn sửa dàn đồng
- Thầu kéo xe
- Mua bán xe

Tận Tâm - Uy Tín



5409 Oak Forest Dr #105
Raleigh, NC 27616
(919) 272 - 5464
giaoautorepair@yahoo.com



**Grow Your Business,
Advertise Here!
Support Your Church**

Thank You

Princess
NAIL SUPPLY

***FREE SHIPPING for Orders over \$150**

\$25 Minimum Order

TOLL-FREE: 1-877-733-4772

Service available in English & Vietnamese.

we have established direct relationships with industry leaders like: OPI, CND, Cuccio and LeChat in addition to the current lines including: ibd, China Glaze, Essie, Orly, Premium, Nail Tek, LaPalm, INM, Color Club and more. Our spa lines are: Continuum, J & A, Lezon, LC, Alfalfa and Aqua. We have our brand of furnishings in addition to items from: Hollywood, J&A, LC, Lezon and Alfalfa.

Our goal is to serve customer fairly and offer a broad range of products at a competitive price. We hope you find this to be the case in our efforts to earn your business.